

## TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION .....	7
NOTE SUR LE TEXTE ET LA TRADUCTION .....	21

### COMMENTAIRE DU *TRAITÉ DE LA CLÉMENCE* DE SÉNÈQUE

JOANNIS CALVINI PRAEFATIO AD SANCTISSIMUM AC SAPIENTISSIMUM PRAESULEM CLAUDIUM HANGESTIUM, ABBATEM DIVI ELIGII NOVIODUNENSIS / PRÉFACE DE JEAN CALVIN AU TRÈS SAGE ET TRÈS SAINT PRÉLAT CLAUDE DE HANGEST, ABBÉ DE SAINT-ÉLOI À NOYON .....	24
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

VITA SENECAE FIDELITER TRANSCRIPTA EX BONIS AUTHORIBUS, PER JOHANNEM CALVINUM / VIE DE SÉNÈQUE, FIDÈLEMENT TRANSCRITE DES BONS AUTEURS, PAR JEAN CALVIN .....	34
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

L. ANNAEI SENECAE AD NERONEM CAESAREM DE CLEMENTIA / À L'EMPEREUR NÉRON SUR LA CLÉMENCE Liber Primus / Livre premier .....	40
Caput primum / Chapitre 1 .....	40
Caput secundum / Chapitre 2 .....	98
Caput tertium / Chapitre 3 .....	112
Caput quartum / Chapitre 4 .....	138

Caput quintum / Chapitre 5	150
Caput sextum / Chapitre 6	170
Caput septimum / Chapitre 7	182
Caput octavum / Chapitre 8	194
Caput nonum / Chapitre 9	206
Caput decimum / Chapitre 10	242
Caput undecimum / Chapitre 11	264
Caput duodecimum / Chapitre 12	278
Caput decimumtertium / Chapitre 13	304
Caput decimumquartum / Chapitre 14	318
Caput decimumquintum / Chapitre 15	332
Caput decimumsextum / Chapitre 16	346
Caput decimumseptimum / Chapitre 17	358
Caput decimumoctavum / Chapitre 18	362
Caput decimumnonum / Chapitre 19	374
Caput vicesimum / Chapitre 20	392
Caput vicesimumprimum / Chapitre 21	400
Caput vicesimumsecundum / Chapitre 22	408
Caput vicesimumtertium / Chapitre 23	416
Caput vicesimumquartum / Chapitre 24	420
Caput vicesimumquintum / Chapitre 25	426
Caput vicesimumsextum / Chapitre 26	436

L. ANNEI SENECAE DE CLEMENTIA AD NERONEM CAESAREM /  
 À L'EMPEREUR NÉRON SUR LA CLÉMENTICE

Liber Secundus / Livre second	450
Caput primum / Chapitre 1	450
Caput secundum / Chapitre 2	466
Caput tertium / Chapitre 3	474
Caput quartum / Chapitre 4	478
Caput quintum / Chapitre 5	486

Caput sextum / Chapitre 6 . . . . .	496
Caput septimum / Chapitre 7 . . . . .	504
BIBLIOGRAPHIE . . . . .	511
INDEX DES OUVRAGES CITÉS DANS LES PIÈCES LIMINAIRES, LE COMMENTAIRE ET LES NOTES . . . . .	515